

Vollausgabe Breitkopf & Härtel

No. 1656

DRESEL

Lieder-Album

Deutsch-Englisch



Zwanzig
Lieder und Gesänge
für
eine Singstimme

mit Begleitung des Pianoforte

von
OTTO DRESEL.

Ausgabe letzter Hand.

Eigenthum der Verleger.
BREITKOPF & HÄRTEL,
LEIPZIG, BRÜSSEL, LONDON, NEW YORK.

Eingetragen in das Vereinsarchiv.

19338.

Copyright 1892, by Breitkopf & Härtel.

Diese Sammlung enthält neben bisher ungedruckten Liedern auch früher veröffentlichte
in neuen Bearbeitungen.

INHALT.

	Seite
1. Sonntagsfrühe. Aus den Tälern hör' ich schallen	2
2. Es hat die warme Frühlingsnacht. Es hat die warme Frühlingsnacht	6
3. Maud. Kindlein mit dem Federhut	8
4. Schilflied. Auf geheimem Waldespfade	10
5. Des Veilchens Grab. Lag ein geknicktes Veilchen	12
6. Mit Tausendschönchen, Myrthen und Vergissmeinnicht. Im Regen und im Sonnenschein	14
7. Der Schalk. Läuten kaum die Maienglocken	18
8. Lieb' Liebchen, legs Händchen. Lieb' Liebchen, legs Händchen	22
9. Veilchen unter Gras versteckt. Veilchen unter Gras versteckt	24
10. Heimlicher Liebe Pein. Mein Schatz, der ist auf der Wanderschaft	26
11. Der Gärtner. Auf ihrem Leibrösslein	29
12. Leis' und lind. Leis' und lind	32
13. Maienglöckchen. Klinget, Maienglöckchen	36
14. Die Blumen sind verwelket. Die Blumen sind verwelket	38
15. Mondnacht. In die Nacht, die sternenklare	40
16. Mich zieht es nach dem Dörfchen hin. Mich zieht es nach dem Dörfchen hin.	42
17. Wenn ich in deine Augen seh'. Wenn ich in deine Augen seh'	46
18. Wunsch. Ich hab' dich geliebt	48
19. Für Johanna. Das frohe Leben ist verstummet	50
20. Ständchen. Komm zum Garten, Liebste	53

CONTENTS.

	Page
1. Sunday Morning. Clear the Sabbath bells are ringing	2
2. The warm Spring Night. The warm spring night	6
3. Maud. Baby with the hat and plume	8
4. By the Forest Pathways shady. By the forest pathways shady	10
5. The Violet's Grave. Sadly a faded violet	12
6. Forget me not. In rain and in the sun's bright ray	14
7. The Rogue. Snowbells ring their pure white blossoms	18
8. O listen, my Darling. O listen, my darling	22
9. Violet in the grassy Field. Violet in the grassy field	24
10. Hidden Love. My sweetheart's gone	26
11. The Gardener. As on her white palfrey	29
12. Sweet and Low. Sweet and low	32
13. Lily-Bells. Ring ye lily-bells	36
14. The Flowers all are faded. The flowers all are faded	38
15. Moonlight. Trough the night the stars	40
16. I'll aye ca' in by yonder Town. I'll aye ca' in by yonder town	42
17. Whene'er I look in thy dear Eyes. Whene'er I look in thy dear eyes	46
18. I loved Thee so well. I loved thee so well	48
19. For Johanna. The happy days are gone forever	50
20. Come into the Garden, Maud. Come into the garden, Maud	53

Sonntagsfrühe.

Sunday Morning.

Andante sostenuto.

mf

Aus den Thä - lern hör' ich schal - len Glocken - tö - ne, Fest - ge -
 Clear the Sab - bath bells are ring - ing, While the vil - lage choir is

1.

mf

sän - ge, hel - le Son - nen - blik - ke fal - len durch die
 sing - ing, And the trees are gent - ly sway - ing, With the

f

dun - - keln Bu - chen - gän - ge, Him - mel ist von Glanz um -
 morn - - ing ze - phyr's play - ing, While the peace and joy of

p

flos - sen, heil - ger Frie - de rings er - gos - sen.
Hea - ven seems to Earth's sad children gi - ven.

p *dolce*

Durch die Fel - der still be - glük - ket wallen
When the fra - grant grass is springing, Peasants

p *dolce*

Men - schen al - ler - we - gen, fro - hen Kin - dern gleich ge -
come their children bring - ing, Old and young in glad - ness

f

schmük - ket, geh'n dem Va - ter sie ent - ge - gen, der auf
ga - ther Round the al - tar of the Fa - ther, And all

f *p*

gold' - ner Saa - ten Wo - gen segnend kommt durch's Land ge - zo -
 hearts - his grace ad - dress - ing, Each re - ceives his rich - est bless -

gen.
ing. *p*
Wie so
Softly

dolce *p dolce*

still die Bä - che glei - ten, wie so licht die Blu - men
 now the streams are flow - ing, Brightly now the flow'rs are

espress. *p*

blin - ken! Und aus längst - entschwundnen Zei - ten zieht ein
 blow - ing, All the past - its spell re - peat - ing Now re -

sf *sf*

f Grü - ssen her, ein Win - ken; wie ein Kind - lein muss ich
calls each gol - den greet - ing, And my heart— its joy be -

p

füh - len, wie ein Kind - lein möcht' ich spie - len;
tray - ing, Like a hap - py child is play - ing,

p dolce

p wie ein Kind - lein muss ich füh - len, wie ein Kind - lein
And my heart— its joy be - tray - ing, Like a hap - py

ritard. e dimin.

möcht' ich spie - len! (R. Reinick.)
child is play - ing! (Bayard Taylor.)

ritard. dimin. Adagio.

„Es hat die warme Frühlingsnacht.“

“The warm spring night”.

Allegretto con anima.

2.

mf

Es hat die war - me
The warm spring night has

Früh - lingsnacht die Blu - men her - vor ge - trie - - ben, und
ev' - ry where The flow - ers to light been call - - ing, And

nimmt mein Herz sich nicht in Acht, so wird es sich wie - der ver -
if my heart does not take care, In love a.gain't will now be

lie - - - ben. Doch wel - che von den
fall - - - ing. But which of all these

Blu - men all'n - wird mir das Herz um - gar - - nen? Es
flow'rs so fair Will now once more en - slave - - me? The

wol - len die sin-gen-den Nach - ti - gall'n mich vor der Li - lie
night - in-gale bids me a - gain be-ware The glance the li - ly

rit. dolce

rit.

war - - nen. (H. Heine.)
gave me.

a tempo

dim.

pp

M a u d.

Allegretto espressivo.

3.

p

Ba-by with the hat and plume And the scar-let cloak so fine,
 Kindlein mit dem Fe-der-hut, mit dem Pur-pur-män-te-lein,

p

cresc.

Come where thou hast rest and room, Lit-tle dar-ling mine!
 komm zu mir, hier hast du's gut, klei-ner Liebling mein!

p

p

Whence those eyes so crys-tal clear? Whence those curls so silk-y soft?
 Äug-lein hast du von Krystal, Löcklein fein, wie Sei-de gar;

cresc.

Thou art Mo-ther's dar-ling dear, I have told thee oft.
 bist mein En-gel ü-ber-all, jetzt und im-mer-dar.

p

p

Like a sun-beam in the room, Creeping near thy Mother's heart,
 Wie ein Strahler Son-ne lieb, schleichst zu- der Mut-ter du,

Shade of dis-con-tent and gloom, Comes not where thou art.
 kei-ne Wol-ke, schwarz und trüb- dro-het dei-ner Ruh'.

Like a silv'ry vis-ion thou, Twinkling as-a-dis-tant star,
 Wie ein Traumbild, hold und licht, win-kend gleich dem A-bend-sterne,

dim. pp

And the lus-tre on thy brow Shi-neth from a-far.— (Julia Ward Howe.)
 so dein En-gels-an-ge-sicht leuch-tend wie von fern.—

p

Schilflied.*)

Andante.

4. *p*
 Auf ge-hei-mem Wal-des-pfa-de schleich ich gern im A-bendschein
 By the for-est pathways sha-dy, In the evening's sun-set gleam,

mf *p* *pp*
 an das ö-de Schilf-ge-sta-de, Mädchen, und ge-den-ke dein.
 Near the lone-ly lake I wan-der, Maiden, and of thee I dream.

p
 Wenn sich dann der Busch ver-dü-stert
 While the shades of night are fall-ing,

mf
 rauscht das Rohr ge-heim-niss-voll,
 Rust-ling reeds and rush-es bow,

cresc. *dimin.*

*) Mit Genehmigung des Originalverlegers Fr. Kistner in Leipzig.

p *pp* *f* *p*

und es kla - get, und es flü - stert, dass ich wei - nen, wei - nen soll.
And they mur - mur, and they whis - per, Bending sad - ly, sad - ly now.

pp

Und ich mein', ich hö - re we - hen lei - se dei - ner Stim - me
Wafted soft, upon the bree - zes, Love, thy voice I seem to

dimin. *pp*

Klang, _____ und im Wei - - her un - - ter -
hear, _____ O'er the wa - - ters faint - - ly

poco cresc. *cresc.*

ge - - hen dei - nen lieb - li - chen Ge - sang. - (N. Lenau.)
ring - - ing, Floats thy song so sweet and clear. - (L. D.)

p *espress.*

Des Veilchens Grab.*)

The Violet's Grave.

Andante espressivo.

5.

Andante espressivo.

p

Lag ein geknick - tes Veil - chen
Sad - ly a fa - ded vio - let

mf

p

auf ei - nem har - ten Stein. „Ach Veil - chen, ar - mes
Lies on the earth's cold breast. "Ah vio - let hap - less

mf

Veil - chen, sollst wei - cher be - gra - ben sein, sollst
vi - o - let, Come thou to a soft - er rest, Come

mf espress.

p

mf

*.) Mit Genehmigung des Originalverlegers Fr. Ristner in Leipzig.

wei - cher be-gra - ben sein. — Sie nimmt das tod - te
 thou to a soft - er rest. — She takes the life - less

dim. *p* *pp* *il canto tenuto*

Veil - - chen, steckt's in den Bu - sen tief, — wo tie - fer als das
 vio - - let In - to her bo - som deep, — Where deep - er than the

Veil - - chen ge - knick - te Lie - be schief, — ge -
 vio - - let, Her - bro - ken heart must sleep, — her

p *8* *Ad.* *

sf *smorzando* *pp*
 knick - te Lie - be schief. — (Albert Knoll.)
 bro - ken heart must sleep. —

sf *pp* *p* *dimin.* *pp*

Mit Tausendschönchen, Myrthen und Vergissmeinnicht.*)

Forget me not.

Andantino con anima.

6. *mf*

Im Re - gen und im Son - nen - schein
In rain and in the sun's bright ray

mf

wach - sen des Mai - en Blü - me - lein; du mit dem Mai - en -
Blos - som the love - ly flow'rs of — May, Thou with a face like

p

an - ge - sicht, du mein tau - send - schönes Mäg - de - lein, ver -
May so fair, O full thou - sand sunbeams greet me there, For -

p

*) Mit Genehmigung des Originalverlegers F. Whistling in Leipzig.

mf *ritard.*

giss mein nicht, ver - - giss mein
get me not, for - - get me

a tempo *p*

nicht! Im Re - gen und im Son - nen - schein
not! In rain and in the sun's bright ray

a tempo *p*

schleicht die Lie - be zum Her - zen hin - ein, und grü - net da - rin und um -
Love to the heart will find out a - way, And then it - blooms and is

p

ran - ket es dicht. Du mein tau - send - schönes Mäg - de - lein, ver -
beau - ti - ful there. O thou lov' liest dearest mai - den fair, For -

giss mein nicht, ver - - giss mein
get me not, for - get me

nicht! Im Re - gen und im Son - nen - schein
not! In rain and in the sun's bright ray,

mf

soll auch die grü - ne Myr - the ge - deih'n, die mei - ne Hand in's
 Myr - tles green shall bloom fresh and gay, Which in thy tress - es

Haar dir flicht. Du mein tau - send - schönes Mäg - de - lein, ver -
 I — will twine, O thou lov' liest dearest mai - den mine. For -

giss mein nicht, ver - - giss mein nicht! — (W. Osterwald.)
 get me not, for - - get me not! —

pp *mf*

Der Schalk. The Rogue.

Allegro animato.

7.

Lä - ten kaum die Mai - en - glock - ken lei - se durch den
Snow - bells ring their pure white blos - soms Soft - ly in the

lau - en Wind, hebt ein Kna - be froh er - schrok - ken
balm - y breeze, Quick a spright - ly boy a - ri - ses

aus dem Gra - - se sich ge - schwind; schüt - telt in den
From the grass - es on the mead; Laugh - ing midst the

Blü - then - flock - ken sei - ne fei - nen blon - den Locken,
blos - soms ear - ly With his gold - en locks so cur - ly

p

cresc.

p

3
5

51

pp

schel - misch sin - nend wie ein Kind. Und nun we - hen
 Ro - guish fel - low he in - deed. And now warb - ling

pp *ritard.* *p*

Ler - chenlie - der, und es schlägt die Nach - ti - gall;
 larks are ri - sing, And the night - in - gale - we hear;

mf *f*

von den Ber - gen rau - schend nie - der kommt der küh - le
 From the moun - tains rush - ing down - ward Comes the riv - er

p

Was - ser - fall. Rings im Wal - de bunt Ge - fie - der
 crys - tal clear. In the woods the birds are sing - ing

p

Früh - ling, Früh - ling ist es wie - der, und ein Jauch - zen
 Spring - time, spring - time it is ring - ing Through all na - ture

ü - ber - all. Und den Kna - ben hört man schwir - ren,
 far - and near. And the boy with curls so gold - en

ritard.
p

gold' - ne Fä - den, zart und lind, durch die Lüf - te
 Weaves a web all fine - ly spun, By the bree - zes

cresc.

künst - lich wir - ren, und ein sü - sser Krieg be - ginnt.
 light - ly waft - ed, And a play - ful war's be - gun.

f

p

Su - chen, flie - hen, schmach - tend ir - ren, bis sich Al - le
 Seek - ing, fly - ing, long - ing, sigh - ing, Till they all are

riten.

hold ver - wir - ren, bis sich Al - le hold ver - wir - ren.
 lost in try - ing, Till they all are lost in try - ing.
riten.

a tempo

O be - sel'gend, be - sel'gend, be - sel' - - - - gend La - by -
 All the fai - ry, the love - ly, the love - - - - ly Lab - y -

a tempo

rinth! _____ (J. von Eichendorff.)
 rinth! _____ (L. D.)

„Lieb' Liebchen, leg's Händchen.“

“O listen, my darling.”

Andante un poco agitato.

8. *p* *dolce*

Lieb' Liebchen, leg's Händchen auf's Her - ze mein, ach
O listen, my dar - ling, my heart - beats' fall, Dost

poco rit. *mf*

hörst du wie's po - chet im Käm - mer - lein? Da hau - set ein Zimmermann
hear it be - neath in this cham - ber small? There dwell - eth a car - penter,

poco rit. *mf*

21
53 4

cresc. *sf*

schlimm und arg, der zimmert mir ei - nen Tod - ten - sarg, der
cruel is he, He's making read - y a cof - fin for me, He's

cresc. *dimin.*

3 4

dimin.

zim - mert mir ei - nen Tod - - ten - sarg. Es
ma - king read - y a cof - - fin for me. He

pp

cresc.

hämmert und klop-fet bei Tag und bei Nacht, es hat mich schon längst um den
ham-mers and knock there by night and by day, And long since has driv-en all

Schlaf- gebracht. Ach spu-tet euch, Mei-ster Zim-mermann, da-
sleep-a-way. O haste thee thou work-man swift and strong, That

mit ich bal-de schla-fen kann, da-mit ich bal-de
I may rest and sleep e'er long, That I may sleep-may

schla-fen kann. (H. Heine.)
sleep e'er long. (L. D.)

pp smorz. e poco riten. ppp

„Veilchen unter Gras versteckt.“*)

“Violet in the grassy field.”

Allegretto grazioso.

9.

Veil - chen un - ter Gras - ver - steckt,
Vio - let in the gras - sy field,

wie - mit Hoffnung zu - ge - deckt, Veil - chen, freu - e
By - thy veil of green conceal'd, Vio - let, be - thou

dich - mit mir! Son - ne kommt ja auch - zu dir.
glad - with me! Love's warm sun - shines too - for thee.

*) Mit Genehmigung des Originalverlegers F. Whistling in Leipzig.

Son - ne scheint mit Lie - bes - schein tief - dir in - dein
Glow - ing sun - beams bright - ly shine Deep - in - to - that

Herz - hin - ein; lacht - hin - weg - die Thrä - nen dir,
heart - of thine, Thou from tears shalt now - be free,

Veil - chen, freu - e dich mit mir, Veil - chen,
Vio - let, be thou glad with me, Vio - let,

f rit.
freu - e dich mit mir! (Hoffmann von Fallersleben.)
be thou glad with me!
rit. *a tempo*

Heimlicher Liebe Pein.

Hidden Love.

Im Volkston.

10. *mf*

Mein Schatz der ist auf der Wan-der-schaft hin, ich
 My— sweet-heart's gone on his wan-der-ings far, O

sf *p*

weiss a-ber nicht was ich so trau-rig bin. Viel-leicht ist er todt, und
 far a-way love I know not where you are! It may be you are dead, and

pp

liegt in gu-ter Ruh', drum bring'ich meine Zeit so trau-rig zu.
 soft-ly lie at rest, And this— may be why pain fills my breast.

mf *cresc.*

Als ich mit meinem Schatz in die Kir - che wollt' geh'n, viel
 When to church with my love I would go hand in hand, The

mf *cresc.*

sf

fal - sche, fal - sche Zun - gen un - ter der Thü - re stehn, die
 cru - el, cru - el gos - sips near the door would stand, And

sf

Ei - ne redt dies, die An - de - re redt das, das
 what they were - whisp' - ring what they false - ly said, Mine

pp *rit.*

macht mir gar oft die Äug - lein nass. Die
 eyes - with weep - ing oft - made red. The

pp *rit.*

Di - stel und die Dor - nen, die ste - chen all so sehr, die
 this - tles and the sharp thorns, they - prick and wound full sore, But

fal - schen, fal - schen Zun - gen a - ber noch viel mēhr. Kein
 cru - el, cru - el speak - ing woundeth far far more. No

Feu - er auf Er - den auch brennt all so heiss, als heim - li - che Lie - be, die
 fire doth burn on earth so warm and so bright, As love that is hid - den from

Nie - mand nicht weiss.
 ev' - ry one's sight. (L. D.)

pp

Der Gärtner.*)

The Gardener.

Andantino grazioso.

p dolce

11.

Auf ih - rem Leib - röss - lein so weiss wie der
 As on her white pal - frey so proud and so

Schnee, die schön - ste Prin - zes - sin reit't durch die Al - lee. Der
 gay A Prin - cess was ri - ding one bright summer day; The

Weg, den das Röss - lein hin - tan - zet so hold, — der
 Prin - cess was love - ly and fair to be - hold, — The

*) Mit Genehmigung des Originalverlegers F. Whistling in Leipzig.

Sand, den ich streu-te, er glän-zet wie Gold.
sand of her path-way was glitt'-ring like gold.

mf *dimin.*

p
Du ro-sen-farb's Hüt-lein, wohl auf und wohl
Thou rose coloured hat as thou float-est a-

rit. - - -
p *pp*

ab, o wirf ei-ne Fe-dер ver-stoh-len her-ab, du
way, Oh throw down a fea-ther in se-cret, I pray! Thou

ro-sen-farb's Hüt-lein, wohl auf und wohl ab, o wirf ei-ne
rose coloured hat as thou float-est a-way, Oh throw down a

Fe - der ver - stoh - len her - ab.
fea - ther in se - cret, I pray!

poco rit.

Und willst du da - ge - gen ei - ne Blü - the von
And would'st thou ex - change with a flow - er from

pp *dim. e rit.*

mir, — nimm tau - send für ei - ne, nimm al - le da -
me, — Take thou - sand for one, if but mine it might

a tempo *pp* *f* *sf*

für. (J. von Eichendorff.)
be!

p

"Sweet and low."

„Leis' und lind.“

Andantino tranquillo.

p dolce

12.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 6/8. The tempo is marked 'Andantino tranquillo.' and the dynamics are 'p dolce'. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a bass line with a 'p' dynamic and a 'cresc.' marking. The second system continues the vocal and piano parts, with the piano part marked 'cresc.' and 'p'. The third system concludes the piece, with the piano part marked 'p' and 'cresc.'. The lyrics are in English and German, with the German text in parentheses. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Sweet and low,
Leis' und lind,

sweet and low, Wind of the west - ern sea,
leis' und lind, Wind du vom west - li - chen Meer,

Low, low, breathe and blow, Wind of the west - ern
lind, lind, A - bend - wind, we - he vom west - li - chen

sea. _____ O - ver the roll - ing wa - ters go,
 Meer. _____ Ü - ber die rol - len - den Was - ser geh',

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

Come from the dy - ing moon, _____ and blow, Blow him a -
 komm vom sin - ken - den Mond, _____ und weh', weh' ihn mir

cresc.

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

gain to me, While my lit - tle one, while my pret - ty one
 wie - der her, nun - mein Kin - de - lein, nun mein En - ge - lein

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

sleeps, my pret - ty one sleeps.
 ruht, mein En - ge - lein ruht.

dim.

smorz.

Ad. * *Ad.* *

pp

Sleep and rest, sleep and rest, Fa-ther will come to thee
 Schlaf' und ruh', schlaf' und ruh', Va-ter ja kommt zu dir

pp

Ped. * Ped. * Ped. *

soon; bald; On mo-ther's breast, rest, rest,
 an's Herz ge-presst, fest, fest,

Ped. * Ped. * Ped. *

Fa-ther will come to thee soon; Fa-ther will come to his
 Va-ter ja kommt zu dir bald; Va-ter wird kom-men zum

p dolce

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

babe in the nest, to his babe in the nest;
 Kind-lein im Nest, ja zum Kind-lein im Nest;

Ped. * Ped. * Ped. *

35

Sil - ver sails all out of the west, Un - der the sil - ver
sil - ber Se - gel kom - men vom West un - ter dem Mond her -

mf

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

p *pp* *And.*

moon. *ein.* Sleep, Schlaf', sleep, schlaf', my mein lit - tle one, sleep, my Kin - de - lein, schlaf', mein

p espr. *dim. e rit.* *pp*

And. *And.* *And.*

pret-ty one sleep,
En - ge - lein, schlaf!

sleep! ———
schlaf! ———

On mo-ther's breast,
An's Herz ge - presst,

Red. * Red. * Red. *

rest, fest, rest! fest; Fa - ther will come to thee soon! (A. Tennyson.)
bist ja nicht gar so al - - lein! —

mf *p smorz.*

Maienglöckchen.*)

Lily - Bells.

Allegretto leggiero.

13.

p
Klin - get, Mai - en - glöck - chen, klin - get,
Ring, ye li - ly - bells, keep ring - ing,

dass der Frühling bald erwacht, Mai - en - glöckchen, klin - get, klin - get,
That the spring may soon awake; Ring, ye li - ly - bells, keep ringing,

poco rit.
dass er Blüth' und Blu - men brin - get, lan - gen Tag und kur - ze Nacht,
That sweet flow'rs and blossoms bringing, Spring thro' cold and night may break;

p
dass sich aus der Knos - pe je - de Blü - the sehnt an's Son - nenlicht,
That from ev' - ry bud now bursting, Ev' - ry blossom ans - wer may,

*) Mit Genehmigung des Originalverlegers F. Whistling in Leipzig.

Ant-wort gibt auf je - de Re - de, die zu ihr der Sän - ger spricht,
 As for sunlight it is thirsting, To the minstrel's ten - der lay,

die zu ihr der Sän - ger spricht. Klin - get, klin - get,
 To the minstrel's ten - der lay. Ring, ye li - ly -

Mai - en - glöck - chen, dass der Frühling bald erwacht, klin - get, klin - get,
 bells, keep ring - ing, That the spring may soon a wake, Ring, ye li - ly -

Mai - en - glöck - chen, dass der Früh - ling bald er - wacht. (Hoffmann von
 bells, keep ring - ing, That the spring may soon a - wake. Fallersleben.)

„Die Blumen sind verwelket“

“The flowers all are faded.”

Andante espressivo.

14.

Die Blu-men sind ver - wel - ket, die du empfangst von mir;— ver -
 The flowers all are fa - ded, That once I gave to thee;— The

klun-gen sind die Lie - der, die ich ge - sun - gen dir. Gern möcht'ich dir er -
 songs are all for - got - ten That thou hast heard from me. I fain once more would

neu - en, was Freu-de dir ge-macht, gern hätt' ich fri-sche Blu - men und
 give thee Such pleasures fair and gay, I fain would give thee blos - soms And

Lie - der dir ge - bracht. Ah! wär' ich nicht ge - zo - gen
 songs as sweet to - day. Oh had I nev - er wan - der'd

weit in die Welt hin - aus, den gan - zen Fröh - ling brächt' ich noch
 A - way to realms un - known, The brightest flow'rs of spring time To -

cresc. *f*

heu - te dir in's Haus. — Nun ist mir in der Fer - ne nach dir so bang, so
 day should be thine own. — For thee in lands far dis - tant My heart is ev - er

p

weh, — als ob nie — ich dich wie - der - seh', als ob nie — ich dich
 sore, — As if never I should see thee more, As if never — I should

p

wie - der - seh'! (Hoffmann von Fallersleben.)
 see thee more! (L.D.)

mf espress. *p* *dimin.*

Mondnacht.

Moonlight.

Langsam.

p dolce

15.

In die Nacht, die ster - nen - kla - re, schauen trun - ken mei - ne
 Through the night the stars are shi - ning, Brightly in the heavens

*p sempre**dolce**p*

Au - gen, schlummernd re - gen sich die Bäu - me, flüs - tern
 beam - ing, Slumb'ring all the trees are sway - ing, Murm'ring

p dolce

träumend mit ein - an - der. Lei - se zieh'n die gold'nen Ster - ne
 whisp'ring with each oth - er. Soft - ly all the stars so gold - en

p dolce

ü - ber ih - ren Häup - tern wei - ter; und der Mond streut
 O'er the tree - tops wan - der on - ward, And the moon sends

*p dolce**p*

mf

Träum' und Frie - den lächelnd auf die Er - de nie - -
 dreams and bles - sings Smiling down on earth's sad chil - -

mf cresc.

p

der. Mir auch wal - let sei - nes Lä - chelns rein - ster
 dren. E'en to me her peace - ful pres - ence Brings a

p

sf

Se - gen in die See - - le, und ich hö - re dei - ne
 sol - ace for my sor - - row, And I hear thy voice, be -

cresc. *sf*

psmorz. *dim.* *pp*

Stim - me träu - mend durch der Bäu - me Rau - - - schen. (W. Osterwald.)
 lov - ed, Soft - ly call - ing through the dark - - - ness. (L. D.)

psmorz. *dim.* *pp*

"I'll aye ca' in by yonder town."
 „Mich zieht es nach dem Dörfchen hin.“

Allegretto animato.

16.

The musical score is written for voice and piano. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked *Allegretto animato.* The score begins with a piano introduction marked *p dolce*. The voice part enters with the lyrics "I'll Mich" and continues with the main melody. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are in both English and German.

p *I'll*
Mich

aye ca' in by yon - der town, And by yon gar - den
 zieht es nach dem Dörf - chen hin, in's Gärt - chen, wo sie

green a - gain, I'll aye ca' in by yon - der town, And
 oft er - schien, mich zieht es nach dem Dörf - chen hin, und

see my bon - nie love a - gain, and see my bon - nie
 mei - ner sü - ssen hol - den Jean, nach mei - ner hol - den

sf *p*

Jean. ——— There's nane sall ken it, nane sall guess, What
 Jean. ——— Und Nie - mand wis - se, ah - ne kaum, wo -

brings me back the gate a - gain, But Jean - ie, my
 her ich kam, wo - hin ich geh', als Lieb - chen, als

fair - est, my own faith - fu - lass, And stow - lins we sall meet a -
 Lieb - chen, das ich dort - am - Zaun ver - stoh - len mei - ner har - ren

p *cresc.* *rit.*

a tempo

*pp*gain! _____
seh! _____She'll wan-der by the
Ja, zu der Ei-che

a tempo

ai-ken tree When trys-tin time draws near a-gain;—
wird sie geh'n, wo-hin wir heim-lich uns be-stellt.—

a tempo

And when her lo-vely form I see She's dou-bly dear a-
Wie doch nach je-dem. Wie-der-seh'n mein Lieb-chen mir ge-

a tempo

gain, _____ O haith she's dou-bly dear to me. _____ I'll
fällt, _____ mein Liebchen dop-pelt mir ge-fällt. _____ Mich

aye ca' in by yon - der town, And by yon gar - den
zieht es nach dem Dörf - chen hin, in's Gärt - chen, wo sie

green a - gain, I'll wan - der, I'll wan - der to the
oft er - schien, mich zieht es, mich zieht es nach dem

p town a - gain, And see my bon - nie bon - nie
Dörf - chen hin und mei - ner sü - ssen hol - den
frit.

a tempo

Jean. _____ (R. Burns.)
Jean. _____
a tempo

„Wenn ich in deine Augen seh.“*)

“When-e'er I look in thy dear eyes.”

Andante espressivo.

17. *p*

Wenn ich in dei - ne Au - gen seh,
When - e'er I look in thy dear eyes

ten. ten.

p

sf *p dolce*

so schwin-det al - les Leid und Weh, doch wenn ich küs - se
Then ev' - ry thought of sor - row flies, When - e'er I lean up -

p dolce

mf *sf*

dei - nen Mund, so werd' ich ganz und gar gesund.
on thy breast, Then oh! too deep - ly am I bless'd.

p espress.

℞. *

*) Mit Genehmigung des Originalverlegers F. Whistling in Leipzig.

Wenn ich mich lehn' an dei - ne Brust,
When - e'er I press thy lips to mine,

p *dim.* *p* *espress.*

Tr. *

cresc. *sf.* *pdolce* *pp*

kommt's ü-ber mich wie Him - mels - lust, doch wenn du sprichst „Ich
Then am I fill'd with joy di - vine; But when thou say'st, "I

cresc. *f* *pdolce*

Tr. *

lie - be dich; so muss ich wei - nen bit - ter - lich. (H. Heine.)
love but thee; Then must I weep and bit - ter - ly.

pp *cresc.* *f* *pp*

Tr. *

Wunsch.

Andante con moto.

cresc.

18.

Ich hab' dich geliebt, du ahn-test es nicht, ich woll - te sprechen, ich
 I loved thee so well, thou knowest it not, I would have spo - ken, but

cresc.

durft' es nicht, ich harr - te bes - se - rer Stun - den, ich harr - te bes - serer
 ventured not, For hap - pier moments still seek - ing, For hap - pier moments still

Stun - den... Die bes - se - ren Stunden ich fand sie nicht, ein
 seek - ing... Those hap - pi - er moments I found them not, An -

cresc.

An - de - rer kam, und er zö - ger - te nicht. Ich bin deinem Her - zen ent -
 oth - er then came, and he lin - ger'd not. Now mine is no long - er the

cresc.

schwun - den, ich bin deinem Her - zen ent - schwun - den. — Wohl
greet - ing, Now mine is no long - er the greet - ing. — He

mag er dich lie - ben, ich weiss es nicht; ob treu - er als ich, ich
tru - ly may love thee, that know I not, More tru - ly than I, that

glaub' es nicht. O, hät - test dein Glück du ge - fun - den, o
sure - ly not. O pray that thy joy be not fleet - ing, O

hät - test dein Glück du ge - fun - den! (H. Heinick.)
pray that thy joy be not fleet - ing! (L. D.)

Für Johanna.

Andante espressivo.

19. *mf*

Das fro - he Le - ben ist ver - stummet, nur lei - se weht's vom
 The hap - py days are gone for - ev - er, And si - lence broods on

dolce

p dolce

Wald her - vor, und hie und da ein Kä - fer sum - met und
 all a - round, Save where a drow - sy bee - tle's humming, And

pp

rit. p

fern hin halt der Frö - sche Chor. — Des Ta - ges Au - ge
 dis - tant bells, low ring - ing, sound. — The twi - light shadows

cresc. mf rit.

mf

schloss sich wie - der, hin ist des Früh - lings Glanz und Gluth, —
 soft are fall - ing, Pass'd is the spring - time's youth and glow, —

mf *dim.*

cresc. *f* *p*

Nacht sinkt auf Thal und Ber - ge nie - der, matt leuchtet nur des Rhei - nes
 And evening light falls pale and ten - der, Dim shining on the Rhine — be -

cresc. *mf* *f* *p*

Fluth. — — — — — Und wie durch
 low. — — — — — And o'er the

p *espress.*

Blü - then - bäu - me schim - mert der A - bend - stern so
 sway - ing tree - tops calm - ly The eve - ning star shines

espress. *pp*

mf

froh und mild, ist mir als ob von fer - ne schim - mert
 bright and clear, As if to com - fort hope - less long - ing,

mf

pp rit.

in mei - ne Nacht Jo - han - na's Bild. (Hoffmann von Fallersleben.)
 With this sweet thought: Jo - han - na's near! (L. D.)

rit. *pp* *mf* *dimin.* *p*

Come into the Garden, Maud
Ständchen.

Allegretto con anima.

20.

Allegretto con anima.

mf

Come in - to the gar - den,
Komm zum Gar - ten, Lieb - ste

p

* Fw. *

[illegible]

to the gar - den, Maud, I am
Gar - ten, Lieb - ste mein, ich bin

here at the gate a lone. And the
 hier an der Thür al - lein! Wo so

p

wood - bine spi - ces are waft - ed ab - road, And the
 wür - ze - duf - tig die Luft mich um - zieht, wo die

mf

musk of the ro - ses blown, And the
 Ro - se so zaub - risch blüht, wo die

sf

cresc. musk of the ro - ses blown.
 Ro - se so zaub - risch blüht.

cresc. *f*

f *mezza voce*

Come in - to the gar - - - den;
Komm her - ab zum Gar - - - ten;

f *dim.*

pp *ten.* *p*

Come in - to the gar - den, Maud!
komm, o komm, Ge - lieb - te mein! For a
Sieh' im

pp *pp*

breeze of morn - - ing moves, And the
Hau - che der Mor - - gen - fluth, wo die

cresc. *sften.*

pla - net of love is on high,
Göt - tin der Lie - - be ruht,

f

p dolce

Be gin - ning to faint in the light that she
da o - ben er - bleicht sie im Licht - te so

p

loves hold, On a bed of
auf dem Li - - - - - lien -

pp

pp

pp

daf - - - - - fo - dil sky. - To faint in the light of the
bett - - - - - in der Gluth. Und sehnt sich zum Licht - gott, mit

p

cresc.

sun - she loves, To faint in his light and to
sel' - - gem Muth, bei ihm zu er - ster - - ben im

cresc.

cresc.

die, To faint in his light and to
Gold, bei ihm zu er-ster-ben im

dim. *pp* *f* *appassionato*

die. Come,
Gold. Komm,

f *dim.* *pp* *f* *appass.*

dim. riten.

come in - to the gar - den, Maud.
komm her - ab, Ge - lieb - te mein!

riten. *dim.*

a tempo *pp* *poco ritard.*

— Come in - to the gar - den, Maud! (A. Tennyson.)
— Komm her - ab, Ge - lieb - te mein!

a tempo *poco ritard.* *smorz.*

Nr. Gesangsquartette.

- 232/35 Mozart, Messen, I. Abth. Nr. 1—8. & Bde.
(Sop., Alt, Ten, u. Bass) (Habert). 8.
236/39 — 2. Abth. Nr. 9—15. & Bde. (Habert). 8.
1357 — Kompos. f. Freimaurer (Reinecke.) gr.8.
1350 **Palestrina**, Leichte Chöre. Partitur
(deutsch) für gemischten Chor.
1351 — für Männerchor.
1352 — für Frauenstimmen.
579 **Schumann, R.**, Sämmtl. Lieder u. Gesänge
für Männerstimmen. Part. 8.
580/83 — Stimmen. & Bde. 8.
584 — Sämmtl. Lieder u. Gesänge f. Sopran,
Alt, Tenor und Bass. Partitur. 8.
585/88 — Stimmen. & Bde. 8.
1294 — Lieder u. Gesänge f. Frauenst. gr. 8.
733 — Spanisches Liederspiel. Op. 74. (Ein-
und mehrstimmig.) gr. 8.
734 — Minnespiel. (Ein- und mehrst.) gr. 8.
735 — Spanische Liebeslieder. Op. 133. (Ein-
und mehrstimmig.) gr. 8.
1285 **Silcher**, 50 ausgew. Lieder u. Gesänge f.
Männerchor. Partitur. 8.
1286/89 — Dieselben. Stimmen. 8.
334 **Deutsche Männerchöre**. 50 Lieder. (Caval-
lo). Partitur. 8.
335/38 — Dieselben. Stimmen (Cavallo). 8.
379 **Deutscher Liederkranz**. 50 Lieder f. Sopr.
Alt, Ten, u. Bass. Part. (Volkland). 8.
380/83 — Dieselben. Stimmen (Volkland). 8.

1246 d'Albert, Der Mensch u. das Leben. gr. 8.
59 Astorga, Stabat mater (Schletterer). gr. 8.
480 Bach, Johanneppassion. gr. 8.
719 — Lucaspassion (Dörfel). 8.
732 — Dieselbe. Deutsch-Engl. (Dörfel). gr. 8.
11 — Matthäuspassion (Jadassohn). 8.
13 — Weihnachtstoratorium. (Jadassohn). 8.
Kantaten nach der Ausgabe der Bach-Gesellschaft:
430 — Ein' feste Burg (Brissler). gr. 8.
571 — O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe. (Naumann.) gr. 8.
723 — Bleib' bei uns (Franz). gr. 8.
— Kirchen-Kantaten. Lief. 1—196. gr. 8.
— Dieselben in 20 Bänden.
947 Becker, Liturgie.
1197 — Selig aus Gnade. gr. 8.
1369 — Geistl. Dialog. (d.-e.) gr. 8.
1377 — Reformation Cantata. (e.-d.) gr. 8.
1378 — Cantata. Op. 50. (e.-d.) gr. 8.
1456 — Kantate »Herr, wie langer. gr. 8.
1415 Beethoven, Christus am Ölberge. (Reinecke.) 4.
1323 — Egmont (Krug). gr. 8.
24 — Fidelio (Brissler). 8.
1416 — Meeresstille und glückliche Fahrt. (Reinecke.) 4.
1414 — Messe. Op. 86. (Reinecke.) 4.
29 — Missa solennis (Jadassohn). gr. 8.
1198 — Ruinen von Athen. 4.
1290 — Chor-Phantasie. Op. 80. 4.
1295 — An die Freude. (Aus der 9. Symphonie.) (Reinecke.) gr. 8.
1332 — Ah! perfido. Op. 65. (Brissler.) 4.
297 Bellini, Romeo und Julie (deutsch und italienisch) (Mockwitz). 8.
904 Bernerke, Christi Himmelfahrt. gr. 8.
1331 — Christus, der ist mein Leben. gr. 8.
168 Boccherini, Stabat m. (Schletterer). gr. 8.
355 Boieldieu, Weisse Dame (Jadassohn). gr. 8.
298 Cherubini, Missa pro defunctis (lat.). 8.
299 — Requiem. C moll (lat.). 8.
300 Donizetti, Lucrezia (deutsch u. ital.). gr. 8.
727 Franke, H., Op. 75. Isaak's Opferung. 8.
429 Gade, Comala. gr. 8.
969 — Frühlingsbotschaft. Op. 35. (Deutsch-Engl.) gr. 8.
1334 — Frühlings-Phantasie. Op. 23. gr. 8.
963 — Kalanus. gr. 8.
558 — Die Kreuzfahrer. gr. 8.
775 Gluck, Iphigenie in Aulis. Nach R. Wagner's Bearbeitung. gr. 8.
1178 Graun, Der Tod Jesu. qu. 4.
1147 Grétry, Richard Löwenherz. gr. 8.
108 Händel, Messias (Brissler). gr. 8.
116 Haydn, Jahreszeiten (vom Komp.). 8.
118 — Schöpfung (A. E. Müller). 8.
1235 — 7 Worte des Erlösers. 4.
1344 — Der Sturm. (deutsch-lat.) gr. 8.
544 Holstein, Hadesnacht (v. Komp.). 8.
966 — Der Erbe von Morley. gr. 8.
*318 Lortzing, Czaar und Zimmermann. Neue Ausg. (Kogel). gr. 8.
*317 — Undine. N. A. (Kogel). gr. 8.
*318 — Waffenschmied. N. A. (Kogel). gr. 8.
*410 — Wildschütz. N. A. (Kogel). gr. 8.

10 Bach, 371 Choralgesge. (Becker, Dörffel).
quer 8.
730 — 69 Choralmelodien mit beziffertem
Bass (Becker). quer 8.
1255/59 Eccard, Joh., Geistl. Lieder v. Teschner.
S., A., T. I. II. u. B. 8.
1269 Gläser, Choralbuch. 4.
1217 Maier, Deutsche Volkslieder f. S. A. T. B.
Part. 8.
1218/21 — Stimmen. 8.
157 Mendelssohn, Männerchöre. Kplt. (Rietz).
Part. 8.
188/91 — Dieselben. Stimmen (Rietz). 8.
192 — 23 Lieder f. S., A., T. u. B. Kplt.
(Rietz). Partitur. 8.
193/96 — Dieselben. Stimmen (Rietz). 8.

Gesang-Musik.

Nr. Klavierauszüge mit Text.

- 1319 Marschner, Hans Heiling. gr. 8.
 1320 — Vampyr. gr. 8.
 728 Meinardus, L., Op. 46. Emmaus. Kirchliches Oratorium für Chor, Solostimmen, Gemeindeges. u. Orgel. 8.
 135 Mendelssohn, Antigone (Rietz). gr. 8.
 136 — Athalia (Rietz). gr. 8.
 137 — Christus (Rietz). 4.
 138 — Concertarie (Rietz). 4.
 139 — Elias (Rietz). gr. 8.
 140 — Festges. an die Buchdruckerkunst. 4.
 141 — Heimkehr (vom Komp.). 4.
 142 — Lobgesang (Rietz). gr. 8.
 143 Mendelssohn, Loreley (Rietz). 4.
 144 — Oedipus (Rietz). gr. 8.
 145 — Paulus (Rietz). gr. 8.
 146 — Sommernachtsstraum (Horn). gr. 8.
 147 — Walpurgisnacht (Rietz). gr. 8.
 167 — Der 42. Psalm. 4.
 1480 Meyerbeer, Afrikanerin. Neue Ausg. gr. 8.
 321/22 — Hugenotten. 2 Bde. (Schwenke-Kogel). 8.
 1464 — Hugenotten. N. rev. Ausg. (Kogel) gr. 8.
 323 — Prophet (Garandé-Kogel). 8.
 1465 — Prophet. N. rev. Ausg. (Kogel) gr. 8.
 1474 — Robert der Teufel. Neue Ausgabe. (Kogel) gr. 8.
 202/9 Mozart, Opern mit den vollst. Seccorecitativen. 8 Bde. (Rietz-Brissler).
 202 I. Idomeneo. 8.

Nr. Klavierauszüge mit Text.

- 202/9 Mozart, Opern.
 203 II. Einführung. 8.
 204 III. Schauspielfelddirector. 8.
 205 IV. Figaro. 8.
 206 V. Don Juan. 8.
 207 VI. Così fan tutte. 8.
 208 VII. Zauberflöte. 8.
 209 VIII. Titus. 8.
 505 — Thamos, König in Ägypten. gr. 8.
 201 Mozart, Arien (Rietz). 4.
 540 — Litanias Lauretanæ. Ddur (Sitt).
 210 — Requiem (Schwenke). 8.
 578 Neukomm, S., Der Ostermorgen. Kant. für Soli, Chor und Orch. Neue Ausg. 8.
 123 Nicolai, Die lustigen Weiber v. W. gr. 8.
 903 Perfall, Op. 8. Dornröschen. gr. 8.
 60 Pergolesi, Stabat mater (Schletterer) gr. 8.
 961 Reinecke, Hakon Jarl. gr. 8.
 983 Schubert, Die Verschworenen. 8.
 651 Schumann, R., Das Paradies u. d. Peri. Op. 50. Neue Ausgabe. gr. 8.
 311 — Dasselbe. Erste Ausgabe. gr. 8.
 549 — Adventlied. Op. 71. Neue Ausg. gr. 8.
 652 — Genoveva, Oper in 4 Akten. gr. 8.
 550 — Requiem für Mignon. Op. 98 b. Neue Ausgabe. gr. 8.
 653 — Der Rose Pilgerfahrt. Op. 112. gr. 8.
 308 — Manfred. gr. 8.

Nr. Klavierauszüge mit Text.

- 654 Schumann, R., Scen. a. Goethe's Faust. gr. 8.
 822 — Zigeunerleben. gr. 8.
 720 Schütz, Matthäuspassion (Mendelssohn). 8.
 1250 — Johannes-Passion (Mendelssohn). gr. 8.
 1420 — Die sieben Worte (Jadassohn) gr. 8.
 745 Schwalm, Der Jüngling zu Nain. 8.
 1209 — Lobet den Herrn. gr. 8.
 905 Succo, Das Jahr geht still zu Ende.
 423 Wagner, Liebesmahl der Apostel (vom Komponisten). gr. 8.
 1251 — Dasselbe. (a.-f.-d.) gr. 8.
 301 — Lohengrin (Uhlir). gr. 8.
 616 — Lohengrin. Partition pour Chant et Piano. Version franç. de Victor Wilder. gr. 8.
 959 — Lohengrin (Uhlir). Englisch. gr. 8.
 31 — Tristan und Isolde (Bülow). gr. 8.
 524 — Tristan und Isolde. Erleichterte Ausgabe v. R. Kleinmichel. gr. 8.
 487 — Tristan und Isolde (Bülow). English translation by H. and F. Corder. gr. 8.
 1262 — Tristan und Isolde. (d.-e.) gr. 8.
 515 — Tristan et Yseult. Version franç. de Vict. Wilder. gr. 8.
 1514 — Tristan u. Isolde. Russ.-Deutsch. gr. 8.
 14 Weber, Freischütz (Rösler). gr. 8.
 17 — Oberon (Ritter). gr. 8.
 114 — Euryanthe (Rösler). gr. 8.
 413 — Preciosa (Brissler). gr. 8.

Partitur-Bibliothek.

Die klassischen und neueren Orchesterwerke, sowie Gesangwerke mit Orchesterbegleitung in einheitlichem Gewande zu billigen Stufenpreisen. (16 Gruppen, 940 Werke.)

- | | | |
|--|---|---|
| <p>Gruppe.
 1. Symphonien, Entr'Actes, Phantasien u. dergl.
 2. Ouverturen.
 3. Kleinere Orchesterwerke, Tänze, Märsche, Ballettmusik etc.
 4. Streichmusik.</p> | <p>Gruppe.
 5. Blasmusik.
 6. Musik für Pianoforte mit Orchester.
 7. Musik für Violine mit Orchester.
 8. Musik für Violoncell mit Orchester.
 9. Musik für Blasinstrumente mit Orchester.</p> | <p>Gruppe.
 10. Geistliche Gesangwerke.
 11. Messen.
 12. Oratorien.
 13. Konzert-Gesang- und dramatische Werke.
 14. Arien und Lieder mit Orchester.</p> |
|--|---|---|

Orchester-Bibliothek.

Die Orchesterstimmen der wichtigsten Werke für Orchester, sowie Gesangwerke mit Orchesterbegl. in broschirten Stimmenheften mit Umschlag. (20 Gruppen in 1200 Nummern.)

- | | | |
|--|--|---|
| <p>Gruppe.
 1. Symphonien, Entr'Actes, Phantasien und dergl. (siehe auch Gruppe 10. 19).
 2. Ouverturen (siehe auch Gruppe 18).
 3. Kleinere Orchesterwerke, Tänze, Märsche, Ballettmusik etc. (siehe auch Gruppe 11).
 4. Streichmusik.
 5. Blasmusik.
 6. Musik für Pianoforte mit Orchester.
 7. Musik für Violine mit Orchester (siehe auch Gruppe 20).
 8. Musik für Violoncell mit Orchester.
 9. Musik für Blasinstrumente mit Orchester.</p> | <p>Gruppe.
 10. Symphonien, Entr'Actes und dergl. (siehe auch Gruppe 1. 19).
 11. Kleinere Orchesterwerke (siehe auch Gruppe 3).
 12. Geistliche Gesangwerke.
 13. Messen.
 14. Oratorien.
 15. Konzert-Gesang- und dramatische Werke (siehe auch Gruppe 17).
 16. Arien und Lieder mit Orchester.
 17. Konzert-Gesang- und dramatische Werke (siehe auch Gruppe 15).
 18. Ouverturen (siehe auch Gruppe 2).</p> | <p>Gruppe.
 19. Symphonien, Entr'Actes und dergl. (siehe auch Gruppe 1 u. 10).
 20. Musik für Violine mit Orchester (siehe auch Gruppe 7).
 Hansmusik. Orchesterwerke in der vereinfachten Besetzung von Klavier (oder Klavier und Harmonium), Streichquintett und Flöte mit Hinzunahme weiterer Orchesterinstrumente nach Belieben.
 Bachs Werke für Orchester. Stimmenausgabe für den praktischen Gebrauch.
 1. Ouverturen.
 2. Konzerte.</p> |
|--|--|---|

Chor-Bibliothek.

Die Chorstimmen der wichtigsten Gesangwerke in broschirten Stimmenheften. (32 Serien in 825 Nummern.)

- | | | |
|---|---|--|
| <p>Gruppe.
 1. Geistliche Gesangwerke. (Serie I, XI, XXII, XXVIA, XXVII.)
 2. Messen. (Serie II, XV, XXVIII.)
 3. Oratorien. (Serie V, XVI.)
 4. Kirchenoratorien. (Serie XIV.)
 5. Opern. (Serie VI, XXXII.)</p> | <p>Gruppe.
 6. Konzert-Gesangwerke. (Serie III, IV, XIII, XXI, XXIX, XXXI.)
 7. Lieder für Männerchor. (Serie VII, VIII, XXIII, XXIV.)
 8. Opern-Chöre für Männerchor. (Serie XVIII.)</p> | <p>Gruppe.
 9. Lieder für gemischten Chor. (Serie IX, X, XII, XXVI.)
 10. Opern-Chöre für gemischten Chor. (Serie XVII.)
 11. Kleinere Chöre. (Serie XIX, XX.)
 12. Gesänge für Frauenchor. (Serie XXV.)</p> |
|---|---|--|

Bibliothek der Klavierauszüge.

Die Klavierauszüge der wichtigsten Gesangwerke mit Orchesterbegleitung in einheitlichem Gewande zu billigen Stufenpreisen. (6 Gruppen, über 600 Werke.)

- | | | |
|--|--|---|
| <p>Gruppe.
 1. Geistliche Gesangwerke.
 2. Messen.</p> | <p>Gruppe.
 3. Oratorien.
 4. Konzert-Gesang- und dramatische Werke.</p> | <p>Gruppe.
 5. Opern.
 6. Arien und Lieder mit Orchester.</p> |
|--|--|---|

Text-Bibliothek.

Texte zu Opern, Oratorien und grösseren Gesangwerken. (14 Serien in 350 Nummern.)

- | | | |
|--|--|--|
| <p>Gruppe.
 1. Opern (Serie I, IV, VII, VIII, XIV.)
 2. Opern. Bearbeitung für die Leipziger Bühne. (Serie IX—XI.)</p> | <p>Gruppe.
 3. Oratorien (Serie II, V.)
 4. Grössere Konzert-Gesangwerke. (Serie III, VI, XIII.)</p> | <p>Gruppe.
 5. Kirchen-Oratorien. (Serie XII.)</p> |
|--|--|--|